2

C Halter Détenteur Detentore – Possessor	01–06	1985530
	Name, Vornamen Wohnort / Nom, prénoms Domicile / Cognome, nomi Domicilio / Num, prenums Domicil	Schumont AG Garage Postfach Staatsstrasse 66 9464 Rüthi (Rheintal)
	07 Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita Data da nasch.	08 Heimatstaat Pays d'origine Paese d'origine Stadi d'origin
	09 Versicherung Assurance Assicurazione Assicuranza	AXA Versicherungen 22588291

13 Kantonale Vermerke / Annotations cantonales / Annotazioni cantonali / Annotaziuns chantunalas
14 Verfügungen der Behörde / Décisions de l'autorité / Decisioni dell'autorità / Disposiziuns da l'autoritad

100 Anhang zum Fahrzeugausweis mitführen
110, 147, 211, 236, 243

3

A	15 Schild Plaque Targa Numer	SG 379984		weiss	
	17 Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale Diever spezial	Gefährliche Güter			
	19 Art des Fahrzeugs Genre de véhicule Genere di veicolo Gener dal vehichel	Lastwagen			Code 35
D	21 Marke und Typ Marque et type Marca e tipo Marca e tip	SCANIA R 530			
E	23 Fahrgestell-Nr. Châssis no Telaio n. Schassis nr.	YS2 R8X 400 056 981 68			
	25 Karosserie Carrosserie Carrozzeria Carossaria	Wechselabrollaufbau Haken			Code 255
	26 Farbe Couleur Colore Colur	schwarz			
	27 Plätze: Places: Posti: Plazs: Total	2 (2 vorne) avant) anteriori) davant)	30 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto Paisa da vid kg	*14500	
	18 Stammnummer N° matricule N. di matricola Nr. da matricla	686.358.987	32 Nutz-/Sattellast Charge utile/sellette Carico utile/sella Chargia utila/sella kg	*17500	
	24 Typengenehmigung Réception par type Approvazione del tipo Approvaziun dal tip	3SC1 69	33 Gesamtgewicht Poids total Peso totale Paisa totala kg	*32000	
	37 Hubraum Cylindrée Cilindrata Cilindrada cm³	*16353	35 Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio Paisa cumposiziun kg	*40000	
	76 Leistung Puissance Potenza Prestaziun kW	*390.0	31 Anhängelast Poids remorquable Carico rimorchiato Chargia annexa kg	******	
	78 kW/kg Leergewicht poids à vide peso a vuoto paisa da vid	******	55 Dachlast Charge sur le toit Carico sul tetto Chargia sin il tetg kg	***200	
B	36 1. Inverkehrsetzung 1re mise en circulation 1ª messa in circolazione 1. entrada en circulaziun	19.10.2023	72 Emissionscode Code émissions Codice emissioni Code d'emissiuns	***E06	
	38	St. Gallen, den 20.10.2025			
	39 Prüfungen Expertises Perizie Examinaziuns	20.10.2025 SG			

2

Marke:	SCANIA R 530
Stamm-Nr.:	686.358.987
Fahrgestell-Nr.:	YS2 R8X 400 056 981 68
St.Gallen, den	20.10.2025

110 Gelbes Gefahrenlicht bewilligt.
Anforderungen und Verwendung nur gemäss den geltenden Weisungen des UVEK zur Ausrüstung von Fahrzeugen mit gelben Gefahrenlichtern.

147 Zieldruck Bremsberechnung: 8 bar

211 Der Unterfahrschutz muss vor der Fahrt auf öffentlichen Strassen angebracht bzw. eingestellt werden.
Anbringungsmasse und Sichtwinkel der Beleuchtung, auch nach oben, müssen eingehalten sein.

236 Anhängelast Zentralachsanhänger 13160 kg unter Berücksichtigung des Gesamtzuggewichtes
Stützlast: 1000 kg
V-Wert: 36 kN

243 Zulässige Achslast unter Einhaltung des Gesamtgewichtes
1. Achse 8000 kg
2. Achse 8000 kg
3. Achse 10500 kg
4. Achse 10500 kg
Doppelachse (Achse 3.-4.) 18000 kg

3